

## Table of Contents

### Activities for New Students

- CUHK Entry Survey 2013-14  
"The CUHK Entry Survey (Personal Particulars and Expectations on University Life)" is conducted every year for statistical and planning...
- Self-Enhancement Campaign for New Undergraduate Students 2013-14  
In order to help new students integrate into our campus community, the Student Counselling & Development Service will conduct...

### Student Activities

- 大學青年會（香港中文大學）計劃  
大學青年會（香港中文大學）計劃（又稱 Uni-Y®計劃）配合大學「博文約禮」的校訓，以及香港中華基督教青年會「非以役人、乃役於人」的使命...
- Wu Zhi Xing（無止行）2013  
Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation will launch the charity walk in November...
- "iRelay" Youth Integrity Project 2013-14  
Organized by the ICAC, the "iRelay" Youth Integrity Project aims at equipping young people in Hong Kong with integrity and...
- Blood Donation Campaign 2013  
A blood donation campaign co-organized by the Office of Student Affairs and Hong Kong Red Cross will be held in October...
- 「破心臟猝死之迷」講座  
有見近年遺傳性心律病有年輕化的趨勢，遺傳性心律基金會特意舉辦「破心臟猝死之迷」講座，講解遺傳性心律病的因由、診斷及治療方法等...
- CRS Film Screenings Fall 2013 — Architecture and Body  
CRS film screenings aim to explore the rich formal and technical parallels...
- Student Development Portfolio (SDP)  
SDP is a university-wide electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning Activities...

### Service Projects

- 愛鄰「社」服務學習計劃  
愛鄰「社」服務學習計劃旨在服務沙田、大埔及馬鞍山的弱勢社群，現正接受報名...
- CLOVER 2013 – 14  
CLOVER (Community + Local & Overseas students + Volunteers = Everlasting Relationship) is a campus-wide cultural diversity...

### Activities for Non-local Students

- 分享會 — 大學生活適應及籌劃  
遠離家人、從中學到大學，不少內地新生可能會遇上不同的難題，包括語言障礙、學制改變、文化融入等等。要適應一個全新的學習和生活環境...
- Hong Kong Laws & You  
As a non-local student, are you familiar with the Laws of Hong Kong which...
- Hong Kong Explorer Series — Hong Kong Heritage Tour by Tram  
The Central and Western district of Hong Kong has first developed since the inception of the British colonial rule in 1841...

### Funding Support for Student Activities

- CUHK FAA Student Activity Fund  
The Student Activity Fund of the Federation of the Alumni Associations of The Chinese University of Hong Kong (1st term, 2013-14) is...
- Internationalization Activity Fund for Student Associations 2013 (Third Round)  
The Internationalization Activity Fund aims to support student associations to organize activities which promote internationalization...

### Student Counselling and Development

- Walk-in Counselling Sessions for New Students 2013-14  
In order to assist students to better adjust to the University, walk-in counselling sessions for new students with individual needs...
- 'uBuddies 2014' Peer Counselling Network — Recruitment in Progress  
As part of the 'Caring Campus' Campaign, Student Counselling and Development Service of the Office of Student Affairs launched...

### Service of Students with Disabilities

- Support Services for Students with Disabilities  
To enable students with disabilities to actively participate in their studies and campus life, special services and facilities can be arranged...

### Career Planning and Development Centre

- Career Seminar — Winning in Assessment Centre  
In order to help you perform at your best in job searching process especially in the Assessment Centre, do not miss this career seminar...
- CosmoGIRL! 舉辦 PROJECT CG! 2014 大學生實戰比賽  
CosmoGIRL! PROJECT CG! 2014 大學生實戰比賽於 2013 年 11 月至 2014 年 4 月期間，讓你由銀行界體驗到零售業；由美容化妝產品宣傳到慈善活動，...

## Campus Amenities

### 大學游泳池更改開放時間 / University Swimming Pool Change of Opening Hours

大學游泳池將由二零一三年十月一日(星期二)起更改開放時間，有效期至二零一三年十一月三十日(星期六)。更改後之開放時間...

The revised daily opening hours of the University Swimming Pool will be in effect from 1 October 2013 (Tue) to 30 November 2013 (Sat) ...

### 龐萬倫學生中心現已全面開放

龐萬倫學生中心所有設施現已全面開放。除鋼琴室、音樂室、活動室、桌球室及樂隊室等活動設施外，位於學生中心二樓的膳堂亦已啟用...

## Activities for New Students

Questions or comments?

Email the Office of Student Affairs (OSA) at [osa@cuhk.edu.hk](mailto:osa@cuhk.edu.hk)

### CUHK Entry Survey 2013-14

"The CUHK Entry Survey (Personal Particulars and Expectations on University Life)" is conducted every year for statistical and planning purposes of the University Grants Committee and the University. This year, many new students have already completed the questionnaire during the registration period (15 - 19 August 2013). For those who have not yet filled out and submitted the questionnaire, please visit the following website to complete it by **27 September 2013 (Friday)**: <http://logic.itsc.cuhk.edu.hk/~b107002/evaluation/entrysurvey2013.php>

All information and responses collected in this survey will be kept in strict confidence and research reporting will be on overall data at an aggregate level. For enquiries, please contact Ms. Lam of the Office of Student Affairs at 3943 1595.

### Self-Enhancement Campaign for New Undergraduate Students 2013-14

In order to help new students integrate into our campus community, the Student Counselling & Development Service will conduct a series of talks focusing on university adjustment and healthy lifestyle at respective Colleges. Upcoming talks scheduled for early October 2013 are as follows:

Date : 4 October 2013 (Friday)  
Time : 12:40 – 13:00  
Venue : Shaw Lecture Theatre  
Target Audience : First year undergraduates of Shaw College

Date : 4 October 2013 (Friday)  
Time : 14:15 – 15:00  
Venue : Sir Run Run Shaw Hall  
Target Audience : First year undergraduates of United College

Date : 4 October 2013 (Friday)  
Time : 15:30 – 16:15  
Venue : LT 2, Mong Man Wai Building  
Target Audience : First year undergraduates of Morningside College

Date : 11 October 2013 (Friday)  
Time : 16:15 – 17:00  
Venue : Sir Run Run Shaw Hall  
Target Audience : First year undergraduates of New Asia College

Enquiry: 3943 7208 (Student Counselling & Development Service)

## Student Activities

Questions or comments?

Email the Student Activities Section (SACS) at [sacs@cuhk.edu.hk](mailto:sacs@cuhk.edu.hk) or call 3943 7323

### 大學青年會（香港中文大學）計劃

大學青年會（香港中文大學）計劃（下稱 Uni-Y<sup>®</sup>計劃）配合大學「博文約禮」的校訓，以及香港中華基督教青年會「非以役人、乃役於人」的使命，致力強化和裝備大學生成為具備國際視野和身、心、靈素質的未來青年領袖。

Uni-Y<sup>®</sup>計劃誠邀各位同學成為會友，參與各項精彩活動；入會表格可從 [www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/Membership\\_form\\_UniYCUHK.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/Membership_form_UniYCUHK.pdf) 下載。新學年伊始，Uni-Y<sup>®</sup>計劃已準備的精彩活動如下：

#### 聯校活動一：稻田守望者

日期	: 2013年11月9日或11月23日(星期六)
時間	: 上午9時至下午5時30分
地點	: 上水塱原
內容	: 生態稻穀收割體驗; 古法磨米工作坊; 生態稻米復耕簡介
名額	: 12
費用	: HK\$50 / 一節 + 按金 HK\$40 (完成服務後全數退回按金)
報名	: 從 <a href="http://www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/go_green.pdf">http://www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/go_green.pdf</a> 下載報名表格，填妥後連同費用交回范克廉樓一樓學生事務處學生服務中心
截止	: 2013年10月25日(星期五)下午5時正
查詢	: 學生事務處黃小姐 (3943 7253) / <a href="mailto:uniyproject@cuhk.edu.hk">uniyproject@cuhk.edu.hk</a>
備註	: 此活動與大學青年會（香港理工大學、中大崇基、香港大學）及學院青年會（恒生管理學院）合辦

**聯校活動二：獵夢者**

日期	： 2013年11月2日（星期六）
時間	： 上午9時30分至下午5時正
地點	： 烏溪沙青年新村、全港各區
對象	： 全日制本地大專生及18 - 35歲人士（歡迎教職員參加）
目標	： 透過嶄新的活動形式，讓參加者在深入了解社區之時，亦可進行社會服務，為有需要人士達成心願，成就其夢想
內容	： 智力解謎; 追蹤線索; 社會服務
每隊人數	： 6至8人（人數不足之隊伍將由大會安排組隊）
費用	： HK\$250（每隊）
最低籌款額	： HK\$400（全日制本地大專生）; HK\$600（18 - 35歲人士）
報名	： 從 <a href="http://www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/DH_application_form_FA.pdf">http://www.cuhk.edu.hk/osa/uniyproject/DH_application_form_FA.pdf</a> 下載報名表格，填妥後連同費用交回范克廉樓一樓學生事務處學生服務中心
截止	： 2013年10月2日（星期三）
查詢	： 學生事務處黃小姐（3943 7253） / uniycuhkproject@cuhk.edu.hk
備註	： 活動所籌得的款項將直接用於活動當日，以及日後大學及學院青年會協會的社會服務

**Wu Zhi Xing（無止行）2013**

Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation will launch the charity walk in November. This Wu Zhi Xing event aims to gather the efforts from tertiary institutions and different parties in society, to raise fund for building footbridges and facilities in poor villages in China.

Donations raised through Wu Zhi Xing (after deducting expenses) will be used for supporting the operation and the development of Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation. Students, staff and alumni are welcome to join with companions as the team "The Chinese University of Hong Kong". Details are as follows:

Date	17 November 2013 (Sunday)
Routing	Tsuen Wan Park to Bellagio in Sham Tseng (About 7 km)
Start Point	Tsuen Wan Park Plaza
End Point	Bellagio Landscaped Deck Public Open Space, Sham Tseng
Ceremony Time	9:00 am
Walking Time	About 3 hours
Minimum Donation per Person	Tertiary students with valid student ID card/ Persons aged below 18: HK\$200; Others: HK\$500
Enrollment	More details and enrollment form can be downloaded from the official website of Wu Zhi Xing at <a href="http://www.bridge2china.org/wzx2013/">http://www.bridge2china.org/wzx2013/</a> . Enrollment forms are also available at the Student Services Centre of the Office of Student Affairs at 1/F, Benjamin Franklin Centre or at 1/F, Pommerenke Student Centre. The completed enrollment forms with cheque/payment slips should reach the said Student Services Centre <b>by 5:00 pm on 25 October 2013 (Friday)</b> .
Enquiry	Miss Lee (3943 1978)

Quota is limited. Act NOW!

**"iRelay" Youth Integrity Project 2013-14**

Organized by the Independent Commission Against Corruption (ICAC), the "iRelay" Youth Integrity Project aims at equipping young people in Hong Kong with integrity and engaging them in probity promotion work. The Project includes talks on personal ethics, leadership and team-building skills training, team competition, etc. Winners of the team competition will be invited to join a four-day exchange programme.

The Project welcomes local, mainland and international students' participation. For details and application, please visit [www.cuhk.edu.hk/osa/sacs](http://www.cuhk.edu.hk/osa/sacs). Enquiries could also be directed to Miss Lee of the Office of Student Affairs at 3943 1978.

**Blood Donation Campaign 2013**

A blood donation campaign co-organized by the Office of Student Affairs and Hong Kong Red Cross will be held in October. All CUHK members aged 16 - 65, weighed over 41 kilograms (around 90 pounds) and proved healthy are welcome to join. Details of the campaign are as follows:

Date : 15 - 16 October 2013 (Tuesday and Wednesday)  
Time : 10:30 am - 5:00 pm  
Venue: Multi-Function Room (Rm. 103), John Fulton Centre

More information can be found on the official website of Hong Kong Red Cross Transfusion Centre (<http://www5.ha.org.hk/rcbts/>). For enquiries, please contact Ms. Wong of the Office of Student Affairs at 3943 7253.

### 「破心臟猝死之迷」講座

有見近年遺傳性心律病有年輕化的趨勢，遺傳性心律基金會特意舉辦「破心臟猝死之迷」講座，講解遺傳性心律病的因由、診斷及治療方法等。講座費用全免，歡迎所有學生帶同親友參加。

日期	:	2013 年 10 月 6 日 (星期日)
時間	:	上午 10 時 15 分至中午 12 時正
地點	:	香港灣仔會議展覽中心舊翼二樓 S221 室
語言	:	廣東話
內容	:	<ul style="list-style-type: none"><li>遺傳性心律病是甚麼? (主講: 莫毅成醫生)</li><li>心律病之基因解碼 (主講: 麥苗醫生)</li><li>如何及早診斷和治療遺傳性心律病? (主講: 陳日新醫生)</li><li>示範 AED 操作</li><li>分享環節 (患者及家屬分享)</li><li>答問環節、專家為您分析疑問</li></ul>
報名	:	從 <a href="http://www.cuhk.edu.hk/osa/sacs">www.cuhk.edu.hk/osa/sacs</a> 下載講座登記表，填妥後交回遺傳性心律基金會 (電郵: <a href="mailto:forum2013@sadshk.org">forum2013@sadshk.org</a> ; 傳真: 2323 5370)。名額有限，先到先得
查詢	:	2614 0442

### CRS Film Screenings Fall 2013—Architecture and Body

Cinema, art and architecture have often been closely related but not often enough studied together. These film screenings aim to explore the rich formal and technical parallels among them, the shared intellectual debates in which they have been entwined, the representation of architecture, art and performance by filmmakers, and the ways in which motion pictures have influenced architects, installation artists and set designers in their practice and design. Organized in a way that is partly thematic and partly historical, the films selected will touch on art, architecture and cinematic explorations from a variety of directions. The architect as a kind of set designer for whom buildings must be spectacular, entertaining, and performative, a sense is especially evident in the classical era and, more recently, in postmodernism where architecture has been heavily informed by mass media.

Date: 18 September -16 October 2013  
Time: 19:00  
Venue: LT3, Lee Shau Kee Building  
Organizer: Department of Cultural and Religious Studies (CRS)  
Free admission, all are welcome

To RSVP for this event, please send e-mail to [crsfilm.screenings@gmail.com](mailto:crsfilm.screenings@gmail.com)  
For more information, please visit [www.facebook.com/groups/CRS.Film.Society](http://www.facebook.com/groups/CRS.Film.Society)

### Student Development Portfolio (SDP)

Student Development Portfolio (SDP) is a university-wide electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning Activities (ELA) under the whole-person development framework namely I · CARE.

The major functions of SDP include the overview and on-line enrolment of ELA, as well as the production of ELA Report.

All regular full-time undergraduate students can login the system with their Student ID and CWEM Password on [www.cuhk.edu.hk/sdp](http://www.cuhk.edu.hk/sdp). For more information, please visit [www.osa.cuhk.edu.hk/sdp](http://www.osa.cuhk.edu.hk/sdp).

In order to familiarize students with the objective and application of SDP, a 10-minute synopsis at the colleges will be provided in late September and October. Details are as below:

	College	Date	Time	Venue
1.	Lee Woo Sing College – General Education Class	27 September 2013 (Friday)	4:05 pm	LT5, Lee Shau Kee Building
2.	United College – General Education Class	4 October 2013 (Friday)	2:50 pm	Sir Run Run Shaw Hall
3.	Shaw College – Assembly	11 October 2013 (Friday)	12:30 pm	Shaw College Lecture Theatre
4.	Morningside College – Freshmen Seminar	11 October 2013 (Friday)	3:30 pm	LT2, Mong Man Wai Building

**愛鄰「社」服務學習計劃**

-- 服務沙田、大埔及馬鞍山的弱勢社群 \*\*\* 給你豐富資助，讓你愛近一點 \*\*\*

對象：校內全日制本科生及學生團體

**參與本計劃的三種模式：**

- ☞ 由學生自行發起的服務學習項目
  - 同學自行組成小組，提交建議書
  - 資助金額每項目可高達港幣 25,000 元，申請者可同時申請其它資助
- ☞ 由學生發起、社會服務機構協助的服務學習項目
  - 同學可在社會服務機構的協助下設計活動
  - 本計劃透過社會服務機構分配所得資助，活動經費每項目可高達港幣 25,000 元
- ☞ 參與由社會服務機構提供的服務學習項目

**以此計劃滿足相關書院通識科目要求**

同學可以此計劃中的服務學習經驗作為滿足相關書院通識科目（如專題討論、具服務學習元素的科目等）的服務學習要求，唯同學必須事先徵得該科老師同意。

**以此計劃滿足相關書院服務獎勵計劃要求**

同學可以此計劃中的服務學習經驗作為滿足聯合書院社會服務獎勵計劃及新亞書院通才獎勵計劃的服務學習要求，唯同學必須事先徵得書院的同意證明。

報名請到愛鄰「社」網頁：<http://www.cuhk.edu.hk/loveyn> 查詢：葉小姐 (3943 5979 / [loveyn@cuhk.edu.hk](mailto:loveyn@cuhk.edu.hk))

督導委員會聯席主席：香港中文大學校長 沈祖堯教授，崇基學院神學院院長 盧龍光教授

**CLOVER 2013 – 14**

CLOVER (Community + Local & Overseas students + Volunteers = Everlasting Relationship) is a campus-wide cultural diversity cum voluntary service programme in which local, mainland and overseas students join hands in the provision of community services to the needy in our society.

In 2013 – 14, its fifth year of running, CLOVER has a facelift for advancement and innovation! This year, you need to form a team to join. Not only can you serve the society but also foster the friendship with your team members as it is also a competition! For details of the programme, please visit [www.cuhk.edu.hk/osa/iss/images/CLOVER\\_poster.pdf](http://www.cuhk.edu.hk/osa/iss/images/CLOVER_poster.pdf).

**Target:** All full-time postgraduate, undergraduate and 1-year exchange students of CUHK

**Application:** Form a team of 8 – 12, which comprises of at least one local, one mainland AND one international student. You should have come up with a group name or have selected a group leader when you apply. Please complete the online application form on <http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/embed.php?id=15>.

Note: EACH team member needs to fill in the online application form. Individual application (those not in any team) will NOT be accepted. By doing so, your application will be deemed unsuccessful.

If you are interested in joining but have difficulty forming a team or looking for more team members, please visit our Facebook page for help: [www.facebook.com/CLOVERCUHK](http://www.facebook.com/CLOVERCUHK).

**Application period:** 2 – 22 September 2013

**Enquiry:** Miss Kathy Yu (3943 1528 or [kathy@y@cuhk.edu.hk](mailto:kathy@y@cuhk.edu.hk))

**Activities for Non-local Students**

Questions or comments?  
Email the Incoming Students Section (ISS) at [isso@cuhk.edu.hk](mailto:isso@cuhk.edu.hk) or call 3943 7945

**分享會 - 大學生活適應及籌劃**

遠離家人、從中學到大學，不少內地新生可能會遇上不同的難題，包括語言障礙、學制改變、文化融入等等。要適應一個全新的學習和生活環境除了需要時間外，聽取過來人的經驗分享也可以幫他們找到一些竅門去儘快過渡這段重要的時期。這次分享會上將有不同學系的高年級同學及畢業生現身說法、問答及小組交流等環節，務求幫助內地同學對適應大學生活有更實在的瞭解，進而為自己定下更清晰的目標。

日期：	2013年10月4日(星期五)
時間：	晚上7時至8時45分
地點：	蒙民偉樓703室(MMW703)
講者：	多位不同學系之內地本科生及畢業生
對象：	所有一年級內地本科生
語言：	普通話
費用：	全免，但需繳交按金港幣五十元正(出席後退回)
參加辦法：	9月18至23日網上報名： <a href="http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/embed.php?id=41">http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/embed.php?id=41</a> 網上報名成功的同學將於9月24日收到電郵通知，並需於9月25至30日帶同學生證親臨范克廉樓一樓繳交按金以完成報名手續
查詢：	學生事務處來港生組 學習輔導主任 LEOs 3943 1533 / <a href="mailto:leos@cuhk.edu.hk">leos@cuhk.edu.hk</a>

### Hong Kong Laws & You

As a non-local student, are you familiar enough with the Laws of Hong Kong which can steer you clear of any unnecessary trouble? Some of you may rent an apartment outside campus, but do you know the responsibilities of both tenant and landlord or how to settle the compensation of property damage? The Incoming Students Section of the Office of Student Affairs invites a lawyer to explain the basic principles of the Laws of Hong Kong and the tenancy law, as well as to answer your questions.

Date:	27 September 2013 (Friday)
Time:	16:00 - 17:30
Venue:	Room G06, An Integrated Teaching Building (AIT G06)
Language:	English
Guest speaker:	Mr. Stanley Chan (Partner of W.S. Szeto & Lee Solicitors, Alumnus of United College, CUHK)
Application:	Log in <a href="http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/online-application.php">http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/online-application.php</a> by using your student ID and CWEM password. Complete the online application form titled "Hong Kong Laws & You" by 26 September 2013 (Thursday).
Enquiry:	3943 7945 / <a href="mailto:isso@cuhk.edu.hk">isso@cuhk.edu.hk</a>

### Hong Kong Explorer Series — Hong Kong Heritage Tour by Tram

The Central and Western district of Hong Kong has first developed since the inception of the British colonial rule in 1841. Here comes a chance to explore Hong Kong's most historic area by taking one of the oldest vehicles - tram!

Throughout the guided tour with tramcar no. 120, the only post-war tramcar in operation, you can slow down your pace and step back in time to experience the development of Hong Kong in the past hundred years. You can also visit the significant western-style historic buildings and sites while strolling along the Central Route of the Central & Western Heritage Trail.

<b>Date:</b>	28 September 2013 (Saturday)
<b>Gathering Time:</b>	8:50 am
<b>Gathering Point:</b>	Central MTR Station Exit K (Statue Square 皇后像廣場)
<b>Estimated Return Time:</b>	3:30pm (Dismiss at Hong Kong Park 香港公園)
<b>Fee:</b>	\$100 (including guided tour)
<b>Lunch:</b>	Please prepare light refreshments or you may enjoy local food at your own cost.
<b>Routes:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tram Tour (Shek Tong Tsui, Sheung Wan, Central, Admiralty, Wan Chai, Happy Valley)</li> <li>Central Heritage Trail (Statue Square, Cenotaph, Old Supreme Court, Former French Mission Building, St. John's Cathedral and Flagstaff House)</li> </ul>
<b>Language:</b>	English for the Tram Tour in the morning and Cantonese for the Heritage Trail in the afternoon (with interpretation in Putonghua and English within the group)
<b>Targets:</b>	Non-local undergraduates and postgraduates
<b>Enrollment:</b>	Please register at the Incoming Students Section on 1/F, Benjamin Franklin Centre
<b>Registration Deadline:</b>	24 September 2013 (Tuesday)
<b>Enquiry:</b>	3943 1533/ <a href="mailto:leos@cuhk.edu.hk">leos@cuhk.edu.hk</a>
<b>Quota:</b>	30 (First come, first served)
<b>Partner Organizations:</b>	Hong Kong House of Stories and Antiquities and Monuments Office

### Funding Support for Student Activities

Questions or comments?  
Email the Office of Student Affairs at [osa@cuhk.edu.hk](mailto:osa@cuhk.edu.hk)

#### CUHK FAA Student Activity Fund

The Student Activity Fund of the Federation of the Alumni Associations of The Chinese University of Hong Kong (1st term, 2013-14) is now open for application.

For individual students and student societies which are eligible for and interested in the Fund, please download the application forms from the following:

[http://www.cuhk.edu.hk/osa/FAA/form\\_individual.doc](http://www.cuhk.edu.hk/osa/FAA/form_individual.doc) (individual students)

[http://www.cuhk.edu.hk/osa/FAA/form\\_group.doc](http://www.cuhk.edu.hk/osa/FAA/form_group.doc) (student societies)

The deadline for application is **30 September 2013 (Monday)**. Please contact Mr. Lam of the Office of Student Affairs at 3943 5909 for enquiries.

## Internationalization Activity Fund for Student Associations 2013 (Third Round)

### Purpose

The Internationalization Activity Fund aims to support student associations to organize activities which promote internationalization and inter-cultural exchange opportunities among members of the University community.

### Eligibility

All registered undergraduate and postgraduate student associations are eligible for applying for financial support from the Fund.

Student bodies representing non-local ethnic or regional origins are encouraged to apply for the funding to organize activities for promoting campus integration and cohesion.

### Assessment Criteria

- Consideration will be given to the overall merits of each application, including innovation and impact of the activity in enhancing the internationalization exposures of students outside the association concerned.
- Priority will be given to activities which involve a larger number of students, whether as participants or organizers.
- Inter-association collaboration will be highly encouraged.
- The Fund would not cover expenses of overseas exchange activities organized by student associations for their members.
- The maximum amount of support for each application is capped at \$10,000.

**Application Deadline:** 11 October 2013

For details, please visit: <http://www.cuhk.edu.hk/osa/InternationalActivityFund.pdf>

## Student Counselling and Development

Questions or comments?

Email the Student Counselling and Development Service (SCDS) at [scds@cuhk.edu.hk](mailto:scds@cuhk.edu.hk) or call 3943 7208

### Walk-in Counselling Sessions for New Students 2013-14

In order to assist students to better adjust to the University, walk-in counselling sessions for new full-time students with individual needs will be provided. Prior appointment will not be required for new cases during the following period:

Date : 15-18 October 2013 (Tuesday - Friday)  
 Time : 14:00 – 16:30  
 Address : 2/F, Benjamin Franklin Centre  
 Target Students : Full-time undergraduate new students  
 Enquiry : 3943 7208

### 'uBuddies 2014' Peer Counselling Network — Recruitment in Progress

As part of the 'Caring Campus' Campaign, Student Counselling and Development Service of the Office of Student Affairs launched the 'uBuddies' Peer Counselling Network since 2010. Four batches of uBuddies have completed their training and are in service now. We are now inviting you to join our uBuddies Network so that we can build a truly caring and supportive campus in CUHK.

#### Training (conducted mainly in Cantonese):

- 4 sessions totaling 12 hours on peer counselling skills
- Overnight adventure camp to build team spirit and to enhance self-understanding and self-confidence
- 4 sessions totaling of 12 hours on Mental Health First Aid Standard Course
- Practicum and Supervision

#### Qualifications:

- CUHK uBuddies Certificate
- Mental Health First Aid Certificate (The certificate is jointly issued by OSA of CUHK and The Mental Health Association of Hong Kong, and acknowledged by the Mental Health First Aid International)
- Nomination for the Best uBuddies Awards

<b>Criteria</b>	Full-time non-final year undergraduate students
<b>Quota</b>	50 students
<b>Deposit</b>	\$400 (deposits will be refunded upon completion of at least 80% attendance of all training components)
<b>Information Sheets &amp; Application Forms</b>	1. Student Services Centre, Office of Student Affairs, 1/F, Benjamin Franklin Centre 2. Pommerenke Student Centre 3. Download from the Student Counselling & Development Service homepage <a href="http://www.cuhk.edu.hk/osa/scds">http://www.cuhk.edu.hk/osa/scds</a>
<b>Application Deadline</b>	20 October 2013
<b>Enquiry</b>	3943 1804 Miss Kong

**Act Now!**

## Service for Students with Disabilities

Questions or comments?

Email the Student Counselling and Development Service (SCDS) at [scds@cuhk.edu.hk](mailto:scds@cuhk.edu.hk) or call 3943 7208

### Support Services for Students with Disabilities

To enable students with disabilities to actively participate in their studies and campus life, special services and facilities can be arranged according to individual needs, such as on campus transportation, hostels, special lecture or examination arrangement, general medical care, counselling, as well as access to buildings, library facilities, computer and information facilities. More information can be viewed at [http://www.cuhk.edu.hk/osa/disability\\_en.html](http://www.cuhk.edu.hk/osa/disability_en.html).

To ensure timely arrangements, full-time students in need of support services are strongly encouraged to contact relevant administrative or service units as soon as possible. Personal information of individual students will be treated as confidential.

Enquiry: 3943 4766 or [heidihui@cuhk.edu.hk](mailto:heidihui@cuhk.edu.hk) (Ms Heidi Hui, Disability Services Coordinator)

Stay tuned to our latest news on upcoming counselling programmes and activities at [www.cuhk.edu.hk/osa/scds](http://www.cuhk.edu.hk/osa/scds).

## Career Planning and Development

Questions or comments?

Email the Career Planning and Development Centre (CPDC) at [cpdc@cuhk.edu.hk](mailto:cpdc@cuhk.edu.hk) or call 3943 7202

### Career Seminar — Winning in Assessment Centre

How can you get selected by your preferred company amid the intensive job market competition? In order to help you perform at your best in job searching process especially in the Assessment Centre, do not miss this career seminar called "Winning in Assessment Centre". During the seminar, experienced recruitment consultant will share with you the prospective employers' expectations on fresh graduates, the design, purpose and expected performance of this common assessment tools. Through the seminar, you will learn how to prepare for your job searching, perform your best in different assessments and impress the assessment panel.

Date : 10 October 2013 (Thursday)  
 Time : 2:30 pm - 4:30 pm  
 Venue : LT2, Yasumoto International Academic Park (YIA)  
 Language : English

Seats are limited. If you are interested in this seminar, please register at <https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/wrs/public/Login.aspx?AppID=13>

For more details, please refer to <http://cpdc.osa.cuhk.edu.hk/event/detail/g131010>. For enquiries, please contact Miss Li at 3943 1727.

### CosmoGIRL! 舉辦 PROJECT CG! 2014 大學生實戰比賽

CosmoGIRL! PROJECT CG! 2014 大學生實戰比賽於 2013 年 11 月至 2014 年 4 月期間，讓你由銀行界體驗到零售業；由美容化妝產品宣傳到慈善活動，每月委派一項任務去考驗參賽隊伍。比賽為期六個月並以淘汰方式進行。四項任務全屬極具挑戰性的真實任務，參賽者就如在不同的機構內實習，體驗現實職場中的難題和考驗。入選隊伍的所有作品及製作過程均將會載於 CosmoGIRL! 雜誌及網站 ([www.cosmogirl.com.hk](http://www.cosmogirl.com.hk))

#### 參賽方法及初選程序

- 所有參賽者須為本港全日制大學生
- 每隊由六人組成，所有隊員必須就讀同一所大學
- 填妥參賽表格並於 2012 年 10 月 17 日前親身遞交或郵寄至本公司 - 銅鑼灣禮頓道 1 號 CosmoGIRL! 市務部 (以郵戳日期為準)。信封面請註明「Project CG! 2013」
- 合資格的參賽隊伍均有機會接受 CG! 評審委員面試
- 評審委員將選出十隊進入 Project CG! 比賽，並以淘汰方式選出冠軍

冠軍可獲：現金港幣 \$60,000 及由贊助商送出豐富禮品

截止報名日期：2013 年 10 月 15 日

#### 香港中文大學簡介會

日期 : 2013 年 9 月 27 日 (星期五)  
 時間 : 下午 3 時 30 分至 4 時 30 分  
 地點 : 中國文化研究所 L1 講室 (ICS)  
 語言 : 廣東話  
 報名 : <https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/wrs/public/Login.aspx?AppID=13>

#### 小型展覽

日期 : 2013 年 10 月 2 日 (星期三) 至 10 月 3 日 (星期四)  
 地點 : 香港中文大學范克廉樓展覽大堂 (BFC)

查詢辦法：電郵至 [cosmogirl.marketing@scmp.com](mailto:cosmogirl.marketing@scmp.com) 或於辦公時間內致電 2565 2754 CosmoGIRL! 市務部查詢



**大學游泳池更改開放時間**

大學游泳池將由二零一三年十月一日(星期二)起更改開放時間，有效期至二零一三年十一月三十日(星期六)。更改後之開放時間如下：

**逢星期一至星期四、星期六、星期日及公眾假期**

第一節：上午十時三十分至下午一時四十分

第二節：下午二時三十分至下午七時十五分

**逢星期五**

第一節：上午十時三十分至中午十二時正

第二節：下午二時三十分至下午七時十五分

\* 中午十二時至下午二時三十分將會關閉進行每週大清潔

為方便大學泳隊、院隊的訓練及選拔，大學游泳池將於十月二日(星期三)提早於下午六時十五分關閉。敬請留意。

**University Swimming Pool Notice Change of Opening Hours**

The revised daily opening hours of the University Swimming Pool will be in effect from 1 October 2013 (Tuesday) to 30 November 2013 (Saturday). The new opening hours are as follows:

**Every Monday to Thursday, Saturday, Sunday and Public Holidays**

1st Session: 10:30 am – 1:40 pm

2nd Session: 2:30 pm – 7:15 pm

**Every Friday**

1st Session: 10:30 am – 12:00 nn

2nd Session: 2:30 pm – 7:15 pm

\* 12:00nn – 2:30pm will be closed for weekly cleansing

To facilitate the training and selection of the University and Colleges Swimming Teams, the University Swimming Pool will be closed earlier on 2 October (Wednesday) at 6:15 pm. Thank you for your kind attention.

**龐萬倫學生中心現已全面開放**

龐萬倫學生中心所有設施現已全面開放。除鋼琴室、音樂室、活動室、桌球室及樂隊室等活動設施外，位於學生中心二樓的膳堂亦已啟用，歡迎師生課餘時到本中心消遣。開放時間及設施詳情請見下表。同學亦可親臨中心或致電學生服務中心查詢，電話：3943 8650 / 3943 9683。最新資訊亦載於學生事務處網頁：

[www.cuhk.edu.hk/osa](http://www.cuhk.edu.hk/osa)。

**開放時間**

中心開放時間	星期一至星期五	上午九時 至 晚上十一時
	星期六	上午十一時三十分 至 下午六時三十分
	星期日及公眾假期	關閉
一般設施開放時間	星期一至星期五	上午十一時 至 晚上十時
	星期六	中午十二時 至 下午六時
	星期日及公眾假期	關閉
禮堂開放時間	星期一至星期五	中午十二時 至 晚上十時三十分
	星期六	中午十二時 至 下午六時
	星期日及公眾假期	關閉
G08, G09 及 G10 研討室開放時間	星期一至星期日	全日二十四小時
膳堂開放時間	星期一至星期日	上午十一時至晚上十時三十分

**可供使用設施**

房間位置	房間名稱	面積	座位	用途
G01 室	禮堂	417.8 m <sup>2</sup>	300	可練習籃球、羽毛球或乒乓球，一般使用毋須預約，亦接受團體借用
G02 室	桌球室	42.9 m <sup>2</sup>	8	可作桌球練習 每小時收費：\$40/學生；\$80/教職員
G03 室	樂隊室	40.1 m <sup>2</sup>	8	可作樂隊練習 每小時收費：\$40/學生；\$80/教職員
G04 室	音樂室	18.7 m <sup>2</sup>	10	可作鋼琴/歌唱練習或舉行小型音樂聚會
G05 室	鋼琴室	8 m <sup>2</sup>	1	可作鋼琴練習
G06 室	鋼琴室	7.5 m <sup>2</sup>	1	可作鋼琴練習
G07 室	鋼琴室	7.5 m <sup>2</sup>	1	可作鋼琴練習
G08 室	研討室	34.8 m <sup>2</sup>	12	可作小組研討，一般使用毋須預約
G09 室	研討室	17.9 m <sup>2</sup>	8	可作小組研討，一般使用毋須預約，亦接受團體借用
G10 室	研討室	17.9 m <sup>2</sup>	8	可作小組研討，一般使用毋須預約，亦接受團體借用

204 室	會議室	25.5 m <sup>2</sup>	8	可舉行會議
303 室	活動室	280.2 m <sup>2</sup>	200	可舉行研討會、舞蹈排練及各項課外活動
304 室	會議室	26.3 m <sup>2</sup>	10	可舉行會議
309 室	健身室	60.5 m <sup>2</sup>	8 - 10	可進行器械練習，使用者必須持有「大學健身室使用證」，一般使用毋須預約，亦接受團體借用
311 室	演辯室	47.5 m <sup>2</sup>	10	可練習演辯
312 室	演辯室	28.8 m <sup>2</sup>	10	可練習演辯